

2020 Instructional Material Summer Review Institute

Review Team Appraisal of Title
(9-12 World Languages)

This appraisal form is provided for use by educators responsible for the selection of instructional materials for implementation with districts and charter schools across New Mexico to meet the need of their student populations.

This appraisal form should be used in conjunction with the publisher provided Form D: Research Based Effectiveness Determination that supports this reviewed material which can be found on the Instructional Material Bureau website.

<https://webnew.ped.state.nm.us/bureaus/instructional-materials/the-adoption-cycle/>

Text Title	T'es branche? Level 1	Publisher	Carnegie Learning, Inc.
SE ISBN	9781533816283	TE ISBN	9781533816306
SW ISBN		Grade Level/Content	9-12 French

Core Instructional Material Designation (Core Instructional Material is the comprehensive print or digital educational material, including basal material, which constitutes the necessary instructional components of a full academic course of study in those subjects for which the department has adopted content standards and benchmarks.)

Recommended (90% and above)	<input checked="" type="checkbox"/>	Recommended with Reservations (80-89%)	<input type="checkbox"/>	Not Recommended and Not Adopted (below 80%)	<input type="checkbox"/>
Total Score - Below is the final score for the materials averaged between the team of reviewers.					
Average Score					
98%					

Cultural and Linguistic Relevance Recognition - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding cultural relevance and the inclusion of a culturally responsive lens. Those materials receiving a score of 90% or above on the CLR portion of the review are recognized as culturally and linguistically relevant.

CLR Recognized	<input checked="" type="checkbox"/>	Average Score
		98%

Materials take into account cultural perspectives.

Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):

"T'es branché?" program focuses on being inclusive of francophone cultures and as a result allows students to relate new knowledge to their home languages & cultures. An important component of this French textbook system is the "La Francophonie" section that introduces and exposes the student to perspectives of French as a global, world language.

Materials include a culturally responsive lens.

Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):

"T'es branché?" materials incorporate activities that fulfill CLR sensitivity as well as cultural and language diversity. Incorporating multicultural activities as well as relating these activities to a student's home culture makes this program quite comprehensive. Culturally-sensitive activities include "Rencontres culturelles", "Culture sur place."

Standards Review - Materials are reviewed for alignment with the state adopted content standards, benchmarks and performance standards.

Average Score

98%

Materials align with grade level standards overall.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials align with appropriate standards for first year French, starting with the basics and developing complexity at an appropriate pace. It covers the scope of a French 1 course with room for flexibility and adequate resources for all components of a quality first-year course.

Materials align with communication standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials provide opportunities for students to engage in interpersonal, interpretive, and presentational communication in a wide variety of formats. These formats include (but are not limited to) paired and group tasks, individual assignments, and involve authentic texts for interpretive tasks, relevant prompts for interpersonal and presentational tasks, and a cultural context and/or relevant personal connection for students. Students negotiate meaning, interact, interpret, and present in French from the first chapter.

Materials align with cultures standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials provide opportunities for students to reflect on the relationship between cultural practices and perspectives and cultural products and perspectives. Each unit contains ample cultural topics that highlight products and practices of French-speaking countries all over the world. Care is taken to include a variety of current products (food, music, literature, and more) and a variety of practices (customs, lifestyles, norms and more).

Materials align with connections standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials provide opportunities for students to reinforce their knowledge of other disciplines and think critically about global issues as they play out in the French-speaking world. Through a diversity of perspectives across the French-speaking populations on multiple continents, students engage with compelling issues in the fields of history, geography, public health, sociology, and more. They use critical thinking skills to discuss these issues from multiple points of view.

Materials align with comparisons standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials provide comprehensive grammar explanations followed by opportunities to apply grammar concepts in authentic communication, with attention paid to the explicit differences between the structures of the English and French languages. Cultural activities encourage investigation into, thinking about, and reflection upon cultural practices and perspectives. Students compare their own cultures to the French-speaking cultures of the world through authentic materials and compelling topics.

Materials align with communities standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials provide opportunities for learners to interact with each other using the target language as well as contexts in which to reach out to native speakers around the world. They incorporate student awareness of progress and goals and provide a clear pathway to learning for students and teachers.

WL Content Review - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the specific content area reviewed.

Average Score

99%

Materials provide a selection and range of high-quality texts worthy of students' time and attention, exhibiting exceptional craft and thought and/or providing useful information.

Statements of appraisal and supporting evidence:

"*T'es branché?*" provides a wide variety of texts and text structures for students. The texts are both authentic and well-crafted, and reflect a diverse group of writers. Students interact with written text, videos, and audio samples that help bring the living language to the classroom.

Questions in the materials are high-quality text-dependent and text-specific questions. The overwhelming majority of these questions are text-specific and draw student attention to the particulars in the text.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The material gives students the opportunity to use the target language and think critically through questions based on a variety of texts, including videos, audio & literature.

Materials provide scaffolding and supports to enable students' learning of World Languages.

Statements of appraisal and supporting evidence:

There are scaffolding ideas and supports to address diverse learners throughout the material. Suggestions for the teacher provide ways in which the activities and assessments can be modified to reach all students and ideas to accelerate and decelerate the learning pace. The teacher also has the ability to modify activities using Passport, the digital component of the program.

All Content Review - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding the progression of the standards, lesson structure, pacing, assessment, individual learners and cultural relevance.

Average Score

99%

Materials are coherent and consistent with the high school standards that all students should study in order to be college and career ready.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The material is based on the standards and aims to prepare students for their future studies and careers. The cumulative review at the end of every other chapter is specifically designed to prepare students for the AP exam from the beginning of the course and there are opportunities for students to explore careers related to French.

Materials are well designed and take into account effective lesson structure and pacing.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The material is well designed and easy to follow. Units are organized in the same manner throughout the entirety of the program. The teacher can access sample lesson plans that can be applied throughout the course of the program.

Materials support teacher planning, learning, and understanding of the standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

There is support for teacher planning, learning, and understanding of the standards through sample lesson plans and notations as to which standards are being addressed in each activity. The teacher has many activity and assessment options to best suit student needs.

Materials offer teachers resources and tools to collect ongoing data about student progress on the standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

"T'es branché?" is a comprehensive French language program that provides both print and digital resources and tools that aid the teacher, both new and experienced, to monitor student progress with alignment to standards. There is an emphasis on self-monitoring of student progress through the "Faison le point" goal-setting and self-assessing activities. Also, the Contrat d'élève at the start of each chapter helps the student know what they will be learning.

Materials support effective use of technology to enhance student learning. Digital materials are accessible and available in multiple platforms.

Statements of appraisal and supporting evidence:

"Passport" digital material contributes greatly to the overall effectiveness of the program. According to the publisher, the website is accessible to multiple platforms. An important part of the "Passport" program is the audio and video supports that help to make the language instruction relevant and alive.

Materials can be easily customized for individual learners.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The entire program contains Essential Instruction and Differential Learning that allow differentiation for a wide range of learning styles, special needs and multiple intelligences. The activities suggested in the program are interesting and inclusive as well as creative and engaging.

Materials give all students extensive opportunities and support to explore key concepts.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Materials provide teachers with strategies for sequencing and scaffolding of skills for a wide variety of student learning levels. The Teacher Edition and online Passport site provide many opportunities for differentiating of key concepts. The Teacher Edition has strong emphasis on differentiating activities and there is much guidance in how to implement these activities for all students.

Materials take into account cultural perspectives.

Statements of appraisal and supporting evidence:

"T'es branché?" program focuses on being inclusive of francophone cultures and as a result allows students to relate new knowledge to their home languages & cultures. An important component of this French textbook system is the "La Francophonie" section that introduces and exposes the student to perspectives of French as a global, world language.

Materials include a culturally responsive lens.

Statements of appraisal and supporting evidence:

"T'es branché?" materials incorporate activities that fulfill CLR sensitivity as well as cultural and language diversity. Incorporating multicultural activities as well as relating these activities to a student's home culture makes this program quite comprehensive. Culturally-sensitive activities include "Rencontres culturelles", "Culture sur place."

Reviewers' Professional Summation - These materials are reviewed by Level II and Level III educators from across New Mexico. The reviewers have brought their knowledge, experience and expertise into the review of these materials. They offer here their individual summary of the material as a whole.

Reviewer #: 22

Background and experience:

This reviewer has twenty-six years of teaching experience, eighteen of which included teaching French at both high school and university levels, and holds a NM Level 3A license. She is a native French speaker and attended a French high school and university prior to pursuing her teaching degree. She recently retired from full-time teaching.

Professional summary of material:

T'es branché?, with its accompanying Passport web site is a comprehensive, well-thought-out and well-rounded French language and culture instructional program. With emphasis on relevant and engaging student activities as well as an inclusive and strong Francophone cultural component, this program meets the WL standards. This reviewer recommends this program without reservation.

Reviewer #: 23

Background and experience:

This reviewer has five years of teaching experience in French at the high school level and two years of experience at the college level. She currently holds an NM Level 2 license and teaches French at a public high school in Albuquerque Public Schools. She has lived in France on two separate occasions.

Professional summary of material:

T'es branche Level 1 gives students the opportunity to develop a strong foundation in the French language and understanding of Francophone cultures. The material is strongly aligned to the ACTFL standards and offers a broad range of listening, speaking, reading, and writing activities to hone these skills. Furthermore, the program includes digital resources that enhance student learning and encourages students to continuously explore diverse perspectives and carefully consider their own world view.

Reviewer #: 24

Background and experience:

The reviewer has twenty-five years experience teaching French at multiple levels in various contexts and has lived in France on two separate occasions. She is currently teaching at a public magnet school that focuses on Project-Based Learning and the innovative use of technology and has coordinated multiple international school exchanges with high schools in France. She is a National Board Certified Teacher who holds a NM Level 3A teaching license.

Professional summary of material:

T'es branché provides a strong program for learners of introductory French, attending to all the World-Readiness Standards for Learning Languages with quality, authentic learning opportunities. Between the digital and print resources, the teacher and student have access to all that they need to teach and learn French thoroughly. The emphasis on student engagement, the diversity of Francophone culture, and multiple modalities combine to make up an excellent overall program that I recommend wholeheartedly. Note: The digital resources are an integral part of the program and greatly enhance the quality of the materials. If given an option to purchase or adopt these without the digital, be sure to opt for the whole package, including the digital, video, and audio materials.